

16 . 06 . 2015 Brussel

Het nationaal register van gesrechtsdeskundigen, en dat van vertalers en tolken

Welke zijn de verwachtingen van de wet van 10 April 2014?

De aanstelling van een gerechtsdeskundige berust uitsluitend op de beslissing van de rechter.

Een aantal uitzonderingen buiten beschouwing gelaten, dient de rechter zijn keuze niet te motiveren. Er bestaat geen verdere omkadering wat betreft de selectie van beëdigde vertalers en tolken. Hoewel het reeds geruime tijd geweten was dat voorwaarden voor deze drie categorieën van gespecialiseerde medewerkers ontbraken, viel er op het vlak van kwaliteitsgaranties geen opmerkelijke evolutie waar te nemen.

Om aan deze kritieken tegemoet te komen beoogt de wet van 10 april 2014 «een nationaal register voor gerechtsdeskundigen en een nationaal register voor beëdigde vertalers, tolken en vertalers-tolken» op te richten. Zij heeft tot doel functies van een bijhorende titel te voorzien, professionele vaardigheden en juridische kennis te garanderen, de evaluatie van de geregistreerde deskundigen te organiseren,...

Het zal nog een hele tijd duren vooraleer deze wet, die recentelijk gepubliceerd werd in het Belgisch Staatsblad, in werking zal treden. Tijdens deze studiedag zullen het CEP en het NICC deze nieuwe wettelijke tekst toelichten en stilstaan bij de verwachtingen van de verschillende justitiële actoren (magistraten, politiepersoneel, advocaten en natuurlijk deskundigen, vertalers en tolken), zelfs van de FOD Justitie zelf.

Praktische Inlichtingen

Datum

16 juni 2015

Locatie

Pacheco Center
Pachecolaan, 13
1000 Brussel

Doelgroepen

Leden van de Geïntegreerde Politie, Administratieve en gerechtelijke autoriteiten, Leden van de FOD Justitie, Advocaten, Gerechtelijke experts, Vertalers en tolken, Academische wereld en studenten,...

Erkenning

Deze studiedag zal erkend worden als voortgezette vorming voor politiemedewerkers. Voor magistraten, gerechtelijke stagiaires en advocaten werd een gelijkaardige aanvraag ingediend voor erkenning van de studiedag.

Inschrijving

Voor 12 juni 2015 via de webside van de CEP:
<http://www.cepinfo.be>

Prijs

75 €. In deze prijs zijn de koffiepauzes, de lunch, de receptie inbegrepen. Voor voltijdse studenten geldt een verminderde toegangsprijs van 25 €.

Inlichtingen

Tél: 00 32 65 325 711
<http://www.cepinfo.be>

Bereikbaarheid

Met de trein: 10 minuten vanaf het noord-station. Met de metro: 1 minuut te voet vanaf station Kruidtuin. Met de auto: de betaalparking (Pachecolaan 7) is gelegen aan het Pacheco center.

PROGRAMMA

- 08:45 Ontvangst
- 09:25 Verwelkoming en inleiding
Dr. Christophe MINCKE, NICC et Gil BOURDOUX, Voorzitter van CEP
- 09:35 Voorwoord door de Minister van Justitie Koen GEENS

1. De wet

- 09:55 Historiek van de ontwikkeling van een register voor gerechtelijke deskundigen en een register voor vertalers en tolken
Eric STAUDT, Bureauhoofd en voorzitter van de benoemings- en aanwijzingscommissie - Hoge Raad van Justitie
- 10:20 De wet van 10 april 2014... en vooral wat er niet instaat
Toon LYSENS, Rechter in de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen

10:45 Koffiepauze

2. De verwachtingen van de betrokken actoren

- 11:00
José Emmanuel D'HOORE, Beroepsvereniging Beëdigd Vertalers en Tolken FEBEX, Federatie van Belgische Expertverenigingen
Claire BRUYNEEL, Onderzoeksrechter te Brussel
Birgit HERREGODTS, Rechter in de Rechtbank van Koophandel te Brussel
Jean-Michel LE MOINE, Federale Gerechtelijke Politie Brussel
Thierry BAYET, Advocaat aan de Balie van Waals-Brabant

■ 12h15 Debat

13:00 Lunch

3. Internationale visie

- 14:00 Uiteenzetting van de Belgische wet vanuit Nederlands perspectief
Prof. B.F. KEULEN en R. HOVING, Universiteit Groningen
- 14:30 Uiteenzetting van de Belgische wet vanuit Frans perspectief
Dr. Olivier LECLERC, Universiteit Saint-Etienne

■ 15h00 Debat

15h30 Koffiepauze

4. De vergoeding van deskundigen vertalers en tolken - buitensporige verwachting ?

- 15h45 Expertise-, tolk- en vertaalkosten: een analyse van de gerechtskosten
Dr. Patrick JEUNIAUX en
Dr. Bertrand RENARD, NICC
- 16h10 De verwachtingen van de Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken
Kathelyne BRYS, Voorzitter van de Commissie voor de gerechtskosten

■ 16h35 Debat

■ 17h00 Slotbeschouwingen

17h20 Receptie

